

# Actualités SEAA1718

## Décembre 2009

### SOMMAIRE

#### 1. COLLOQUES

- Les Relations internationales à travers les traductions françaises au siècle de Louis XIV.
- Esclavage et abolitions dans la Caraïbe anglophone
- Embroidery and Storytelling
- Noise and Sound in the Eighteenth Century
- L'attrait de l'Orient/ The Call of the East (colloque SEAA1718)

#### 2. APPELS A CONTRIBUTIONS

- Atelier XVIIIe siècle au congrès de la SAES
- Témoigner de la Renaissance aux Lumières.
- Aphra Behn and Her Female Successors
- Marlowe - Shakespeare - Burgess
- Bois, fers, papiers et bracelets de justice. Histoire matérielle du droit de punir
- La peine de mort et ses alternatives
- L'étrangeté de l'étranger
- 'Commerce and Illegality, 1500-2000'
- La construction du personnage du "patriarche"
- Les femmes et l'histoire
- Consumption: Pleasures of the Text, Materiality, and Cultural Practices
- Passeurs
- Past, History, and History writing in the Atlantic World
- La Médiatisation de la vie privée
- Reprise, recyclage, récupération
- Medieval and Early Modern Authorship
- Poétique de la catastrophe
- Entre deux mondes : les frontières du XVIII e siècle
- Adam et Ève à l'Âge classique

#### 3. CONCOURS, JOURNÉES D'ÉTUDES, SÉMINAIRES ET CONFÉRENCES

- Séminaire : Écrire les Savoirs au XVIIIe siècle
- Débat Gordon Riots
- Séminaire franco-britannique d'histoire
- Séminaire "Qu'appelle-t-on les débuts de la science classique ?"
- Séminaire "Femmes au travail, questions de genre »
- Atelier sur l'utilitarisme
- Atelier Philosophie britannique
- Séminaire : Shakespeare et le cinéma français
- Ateliers : La sociabilité
- Journée d'études « abolition »
- Journée d'étude Suds
- Séminaire CREAXVIII

#### **4. EXPOSITIONS, MUSÉES, SPECTACLES**

- Marie Stuart, une figure romantique ?
- Exposition James Cook
- Exposition « Beauté Monstres »
- Exposition Turner
- Exposition sur La Révolution

#### **5. ANNONCES ET SOUTENANCES**

- Soutenances de doctorat : Stéphane Massiani, Morgane Guillemet
- Soutenances d'H.D.R. : Marc Martinez, Clotilde Prunier
- Bourse de recherche David W. Smith
- Clark Library, UCLA post-doctoral fellowships
- - Wesley and Methodist Studies Book Reviews Editor
- Prix « Dix-Huitième Siècle » 2009-2010
- ECCO
- Site Internet Redehja

#### **6. PARUTIONS**

- *Oronoko, l'esclave royal*
- *Orounoko, l'esclave royal: une histoire véridique*
- *L'abolition de l'esclavage au Royaume-Uni*
- *Observations sur la Rivière Wye*
- *Shakespeare on Screen : The Roman Plays*
- *Quand les voyageuses découvraient l'esclavage*
- *“And that's true too”. New Essays on /King Lear*
- *John Wilmot, comte de Rochester*
- *Smollett. The Adventures of Roderick Random*
- *Epicurus in the Enlightenment*
- *Women and Enlightenment in Eighteenth-Century Britain*
- Recensions

Plus de renseignements sur le site de la société  
<http://www.univ-brest.fr/SEAA1718>

## 1. COLLOQUES

**- Les Relations internationales à travers les traductions françaises au siècle de Louis XIV.** Colloque international de la Société d'Études des Pratiques et Théories en Traduction (SEPTET) en collaboration avec l'Histoire des Traductions en Langue Française (HTLF) et en partenariat avec la Bibliothèque de Versailles. Lieu : Bibliothèque de Versailles. Galerie des Affaires étrangères. 5, rue de l'indépendance américaine. 78000 Versailles. Les 4 et 5 décembre 2009

### ***Vendredi 4 décembre 2009***

9h00 Accueil.

Présentation du fonds ancien

Marie-Françoise ROSE (Directrice de la Bibliothèque de Versailles)

Introduction du colloque : Florence LAUTEL-RIBSTEIN (SEPTET) et Annie COINTRE (HTLF)

9h30 « Écrire et traduire en français ou comment prendre l'avantage sur la langue latine » : Monique BOUQUET (Université de Rennes II)

10h00 « Les traductions dans le *Mercure Galant* : marqueurs des relations de la France avec ses partenaires politiques et culturels » : Samantha FAUBERT (Université du Havre)

11h00 « Mentir quant aux menteurs ? Ruiz de Alarcón et Corneille » : Monique ALLAIN-CASTRILLO (Université de New York et ITEM/CNRS)

11h30 « La littérature française au miroir de la littérature espagnole » : Matthieu VERRIER (Université de Paris III)

12h00 « La traduction de l'espagnol au siècle de Louis XIV : le cas de la "nouvelle traduction" du *Buscon* de Quevedo par Raclot (1699) » : Yen-Maï TRAN-GERVAT (Univ. de Paris III)

14h30 « La traduction de *The New Atalantis* de Madame Manley » : Annie COINTRE (Université Paul Verlaine de Metz)

15h00 « Les relations internationales à travers la première traduction française de *The History of the Reformation of the Church of England* de Gilbert Burnet » : Florence LAUTEL-RIBSTEIN (Université d'Artois)

15h30 « Pierre Desmaizeaux, francophone dans la vie intellectuelle anglaise (1700-1740) » : Ellen Ruth MOERMAN (Universités de Londres et de Montpellier)

16h30 « L'*Amphitryon* de Molière de l'autre côté de la Manche : une traduction pas du tout catholique » : Georges Théodore GARNEAU (Université de Hawaï)

17h00 « Traduction des *Mémoires d'un ami* de Charles II, le cardinal de Rais » : Marie-Christine GARNEAU DE L'ISLE ADAM (Université de Hawaï)

### ***Samedi 5 décembre 2009***

9h30 « Les débuts des études chinoises à Paris sous le règne de Louis XIV » : Nathalie MONNET (Bibliothèque nationale de France)

10h00 « Le corpus de traductions du chinois en français dans la Description de la Chine de J.-B. Du Halde (1735) »

Isabelle LANDRY-DERON (CECMC, EHESS)

10h30 « Les premières traductions du chinois vers le français sous Louis XIV: le cas de l'inscription nestorienne de Si-Ngan-Fou » : Véronique ALEXANDRE JOURNEAU (Réseau Asie-Imasie, CNRS/FMSH)

11h30 « Ariadne; Or, The Marriage of Bacchus (1674) ou Ariane ; ou, Le Mariage de Bacchus (1659) : l'acte traductif à travers le prisme de la recontextualisation politique » : Pierre DEGOTT (Université Paul Verlaine de Metz)

12h00 « La fortune littéraire de *L'Espion turc* dans les cours de l'Europe » : Olivia AYME (Université Paris-Nord 13)

Tarif : 30 euros (gratuit pour les étudiants). Inscription auprès de la secrétaire générale de SEPTET : [emiliefaivre@aol.com](mailto:emiliefaivre@aol.com) / 06 75 87 42 26

**- Société des plantations, francophone et hispanophone, esclavage et abolitions dans la Caraïbe anglophone**, Lundi 7 et Mardi 8 décembre 2009. Maison des Sciences de l'Homme d'Aquitaine (MSHA)

Esplanade des Antilles, 33607 Pessac Cedex.

9h Accueil des participants

9h15 Ouverture du colloque par Christophe Bouneau, Directeur de la MSHA

***Esclavage et franc-maçonnerie***

*Président : Christian Lerat*

9h30 Jacques de Cauna, Université de Pau, *Étienne de Polvérel, un projet abolitionniste d'inspiration maçonnique ?*

10h15 Éric Saunier, Université du Havre, *Les francs-maçons, la traite des Noirs et l'esclavage : un bilan de la recherche*

11h Cécile Révauger, Université de Bordeaux 3, *Franc-maçonnerie, esclavage et abolitions dans deux colonies britanniques : la Barbade et Trinidad*

11h45 Débat

***Abolitionnisme britannique et Caraïbe anglophone***

*Présidente : Cécile Révauger*

14h François Hubert, directeur du Musée d'Aquitaine et Jacques de Cauna, *La représentation de la traite et de l'esclavage dans les nouvelles salles du Musée d'Aquitaine. La maquette de l'habitation Nolivos au Musée d'Aquitaine : sources et réalisation*

14h45 François Poirier, Université de Paris XIII, *From dreamland to nightmare: the Sierra Leone plantation, 1787-1810*

15h30 Pedro Welch, Université de UWI, Barbade, *Precursors to Abolition in the British Caribbean: Manumission and Freedom Maneuvers in the Case of Barbados*

16h15 Débat

17h Dominique Gonçalves, docteur de l'Université de Bordeaux, *Évangélisation, rentabilité et sécurité dans les plantations sucrières cubaines à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle*

***Esclavage et société des plantations à Saint-Domingue et à Cuba***

*Président : Jacques de Cauna*

9h30 Agnès Renault, docteur de l'Université du Havre, *Les esclaves de Français dans les plantations de café à Cuba*

10h15 Karen Bourdier, docteur de l'Université de Pau, *La mère et l'enfant dans les sucreries du Nord de Saint-Domingue : entre profit économique et sauvegarde du capital humain*

11h Débat

***Traite et esclavage***

*Président : François Poirier*

13h30 Trevor Burnard, Université de Warwick, *Jamaican Planters and the Growth of the Plantation System in Jamaica, 1674-1744*

14h15 Débat

14h30 Marcel Dorigny, Université de Paris 8, *La société de plantation de Saint-Domingue : l'apport des statistiques de la traite à la connaissance des structures de la plantation domingoise à la fin de la période coloniale*

15h15 Débat

**- Embroidery and Storytelling / broder et raconter**

Colloque international. 10 & 11 décembre 2009. Université de Rouen

Organisation : CORPUS EA 4295, Université de Rouen ; Lieu : Grande salle de la formation continue, 76821 Mont-Saint-Aignan, Bus direct (N°4) depuis la gare de Rouen RD

Programme complet : <http://www.univ-rouen.fr/servlet/com.univ.utils.LectureFichierJoint?CODE=1259675497714&LANGUE=0>

Renseignements : Nicole TERRIEN ([nicole.terrien@free.fr](mailto:nicole.terrien@free.fr))

**- Noise and Sound in the Eighteenth Century.** Sorbonne nouvelle, Paris, 11-12 December, 2009.

This conference will address the topic of noise and sound in the eighteenth century. By definition, there are no acoustic records from that period, but texts, both fictional and non-fictional, *represent* sound and noise. Voice, not as a metaphor but as an acoustic reality, will be included, especially as conversation. Conversation, a highly codified form of exchange, has its own dynamic, with subtle differences for male and female voices and inflections. Pictures also may represent noise and sound. Fiction, periodicals, historical discourse construct domestic and public spaces differently through sound. Texts as diverse as dictionaries and guides to versification, as well as music, mimic sounds, no less than specific representations of urban noise. These are some of the areas which can be investigated.

Contact [Isabelle.Bour@univ-paris3.fr](mailto:Isabelle.Bour@univ-paris3.fr), Sorbonne nouvelle, Institut du monde anglophone, 5 rue de l'École de médecine, 75006 Paris.

***Vendredi 11 décembre. Maison de la recherche, 4 rue des Irlandais, Paris 5e***

Président de séance : Alain Morvan , Sorbonne nouvelle

9h30 Alexander Ness , New York University

« The meaning of musical noise : radical dissonance in eighteenth-century music theory »

10h15 Pierre Dubois , Université de Tours

« The impossible temptation of noise in eighteenth-century music »

11h00 Marianne Traven , Université d'Uppsala

« Voicing the third gender : the castrato voice in eighteenth-century music and society »

11h 45 Hélène Cussac , Clermont-Ferrand

« Le corps sonore comme signe de dynamisme vital ou Diderot et le sens de l'ouïe »

Président de séance : Pierre Dubois , Université de Tours

14h15 Sophie Jorrand , Université de La Réunion

« Sound and noises in the eighteenth century : cannibals' cries, the sound and the unsound »

15h00 Marcia Marques, Académie de musique Sainte Cécilia, Lisbonne

« Deafening sound in William Hogarth's *Southwark Fair* »

15h45-16h Pause

16h00 Sabine Wendel, Université de Münster

« Paaaaast twelvvve o'clock : Jonathan Swift and Sound »

16h45 Claire Téchéne , Université de Lyon II

« On the use and representations of sound in British pre-romantic and romantic poetry »

18h00 Réception , Institut du Monde Anglophone, petit amphithéâtre

5 rue de l'École de Médecine, Paris 6e

***Samedi 12 décembre. Institut du Monde Anglophone, salle 16, 5 rue de l'École de Médecine, Paris 6e***

Président de séance : Marianne Traven , Université d'Uppsala

9h30 Valérie Capdeville , Université de Villeneuve

« L'art de la conversation : maîtrise du verbe et perfection du jeu social dans l'univers des clubs londoniens »

10h15 Caroline Babcock , University College London  
« Listening in : Auditory voyeurism and the music lesson »  
11h00 Flavio Gregori , Université de Venise  
« The sound of silence in Laurence Sterne's *Tristram Shandy* »  
11h45 Caroline Bertonèche , Université de Grenoble III  
« The sound of science in Jane Austen : Sighs, nerves, blushes and tears »  
Président de séance : Flavio Gregori , Université de Venise  
14h30 Pierre Degott , Université de Metz  
« 'Not Handel's sweet music more pleases the ear, than...' : noise and sound in Fielding's and Joseph Reed's *Tom Jones* »  
15h15 Jean Dixsaut , Université Paris-Diderot  
« 'Dissonant jargon' : Tobias Smollett's *Roderick Random* and the case of the illiterate letter »  
16h00 Elles Smallegoor , Université d'Amsterdam  
« Fashioning England's urban lower-middle class : satire and sound in Frances Burney's *Evelina* (1778) »  
20h00 Dîner , Bistro Lili, 119 bis rue Monge, Paris 5<sup>e</sup>

**- L'attrait de l'Orient/ The Call of the East.** Colloque annuel de la SEAA1718, les 22 et 23 janvier 2009. Université de Paris2, 12 Place du Panthéon, salle des conseils/ 2<sup>ème</sup> étage

***Vendredi matin***

9 h: Accueil des congressistes par Suzy Halimi, présidente de la Société d'Etudes anglo-américaines des 17<sup>ème</sup> et 18<sup>ème</sup> siècles

Présidence : Line Cottegnies , Université de Paris3 ; Jean-Jacques Chardin , Université de Strasbourg

9h 15: Frédérique Fouassier : La Cléopâtre de Shakespeare ou l'Egypte faite femme

9h 45 : Vanessa Alayrac :Turning Turk, Indian or Chinese : Les enjeux culturels du travestissement oriental

10h 15 : Naby Avcioglu :Vauxhall Gardens or a Turkish Paradise

10h 45: débat sur les trois communications

***Vendredi après-midi 14h 15***

Présidence : Guyonne Leduc , Université Charles de Gaulle Lille 3, Louis Roux , Université de Saint-Etienne

14h15 : Professor Ros Ballaster, Université d'Oxford, conférencière invitée , Guest Speaker

Extremities : The Eastern Tale in XVIII Century Europe : Tristram Shandy , Rasselas and Candide

15h15 : Laurent Chatel : The Lures of Eastern Lore : William Beckford's Oriental "Dangerous Supplements"

15h 45: questions et débat sur les deux interventions et pause

16h 30 : Assemblée Générale de la Société SEAA 17-18 sous la présidence de Suzy Halimi

18h 30 : Pot de la Société

***Samedi matin : 9h***

Présidence : Anny Crunelle , Université de Paris 10 , Pierre Arnaud , Université de Paris 4

Zehor Zizi : Thomas Shaw et ses voyages en Méditerranée

9h30 M M Verger Franceschi : Les gouverneurs de la Compagnie des Indes au XVIIIème siècle

10h : pause et débat

10h 30 M M Depeyre : Enjeux géostratégiques et culturels , 1780-1823

11h 15 Madhu Benoit et Samuel Baudry , Les itinéraires intellectuels de Sir William Jones

### ***Samedi après-midi : 14h15***

Présidence : Pierre Carboni , Université de Nantes , Alain Kerhervé, Université de Brest

14h15 : Jennifer Horan : *The Boundaries of East and West in Genre, A Study of Shelley's Hellas*

14h45 : Dickran Kouymjian : *Lord Byron and The Armenians , The Venetian Adventure*

15h15 : Claire Gallien : *Journaux de voyage en Inde de Elizabeth Plowden et Charlotte Clive, 1787- 1789 ; 1798-1801*

16 h : Isid Costantini : *Les hebdomadaires anglophones à Canon ( 1827-1839) : quels enjeux?*

16h 45 : débat, conclusions et clôture du colloque : S. Halimi , L . Roux

<http://univ-brest.fr/SEAA1718/SEAAcolloque.htm>

=====

## **2. APPELS A CONTRIBUTIONS**

### **- Atelier XVIIIe siècle au congrès de la SAES**

Dans le cadre du 50e Congrès de la SAES, qui aura lieu à l'Université Charles-de-Gaulle-Lille 3 du 21 au 23 mai 2010, l'atelier "Dix-huitième siècle" ouvrira à nouveau ses portes. Le thème retenu, "A l'horizon" (dont le texte de cadrage est rappelé ci-dessous), est particulièrement pertinent pour la période qui nous intéresse, et se prête à de multiples déclinaisons, tant d'un point de vue littéraire que d'un point de vue civilisationniste.

Je vous remercie d'adresser vos propositions de communication (titre et bref descriptif) d'ici au 10 décembre 2009, à l'une ou l'autre des adresses électroniques suivantes:

[pierre.lurbe@wanadoo.fr](mailto:pierre.lurbe@wanadoo.fr) ou [pierre.lurbe@univ-montp3.fr](mailto:pierre.lurbe@univ-montp3.fr)

Très cordialement, Pierre Lurbe (Université Paul-Valéry - Montpellier 3)

### **- Témoigner de la Renaissance aux Lumières.**

Journées « Jeunes chercheurs » (Maison des Sciences de l'Homme, 4, rue Ledru, 63057 Clermont Ferrand, 11-12 mars 2010). Journées co-organisées par l'École doctorale de l'Université Blaise Pascal, la MSH Clermont Ferrand, le CERHAC (UMR 5037), la SEAA 17-18 et la SFEDS.

La période de la Renaissance aux Lumières a été marquée par des voyages, des découvertes et des trans/mutations territoriales, éditoriales et techniques. Périples et expéditions ont porté en leurs voies des passeurs de savoir et d'information qui ont rendu compte de mondes nouveaux et de sociétés inconnues. La période a aussi connu des révolutions et des bouleversements artistiques, idéologiques, politiques et religieux qui ont donné lieu à confrontation.

Porter témoignage et preuve, révéler, déposer, attester, voire même contester, détester et protester pour se porter garant d'une expérience ou pour défendre une opinion, provoque échange et débat intellectuellement constructifs. Les supports énonciatifs peuvent être textuels et/ou non textuels.

Sont donc à explorer, outre les commentaires et les analyses, toutes les manifestations où l'on peut lire la réflexion sur les valeurs et les institutions, les changements épistémiques, les réactions dogmatiques, les hésitations doctrinales, les modifications du goût, les spéculations et les rêveries, les recours à la cognition ou à l'émotion. Plus que les faits et les théories, l'objet de nos travaux est l'activité du témoin et l'acte de témoigner, à travers genres et formes.

Propositions (2000 signes environ) à adresser jusqu'au 4 décembre 2009 à Danièle Berton-Charrière ([daniele.berton@wanadoo.fr](mailto:daniele.berton@wanadoo.fr))

**- Aphra Behn and Her Female Successors.** Society Aphra Behn Europe - University of Vienna. Responsable : Margarete Rubik. Appel à contribution avant le 15 janvier 2010.

The society "Aphra Behn Europe" is pleased to announce its 4th conference : 8th-10th July 2010 : "Aphra Behn and Her Female Successors", which will be organised by Prof. Margarete Rubik at the English Department, University of Vienna, Austria.

Aphra Behn's oeuvre comprises a stimulating variety of genres. She was the first commercial female English playwright ; she might be regarded as the 'mother' of the English novel ; she was a celebrated poet ; she was also a translator and literary critic. The conference aims at investigating her lasting contribution to the tradition of English literature and her influence on later generations of (female) authors, and her continuing appeal to both creative writers and critics today.

We invite papers which examine both Aphra Behn's work itself and her place in the context of female writing in her age. We also want to trace her influence on her successors and analyse the way in which she acted as a model for later generations of writers, who were inspired by her professional success, imitated her subjects and her style and defined themselves in relation to her – both in terms of following her example and reacting against it.

Topics for conference papers may include (but are not restricted to)

- Analyses of Aphra Behn's works in the context of her age
- Their critical reception then and now
- Analyses of works by other female writers of the time and later periods
- Comparisons between various female writers
- Aphra Behn's influence on other authors
- Aphra Behn's standing today and her inspiration of modern writers
- Questions of genre and literary traditions and their development in female writing

Abstracts (250 words) of suggested papers (20 minutes delivery) should include a short biographical note plus full address and institutional affiliation.

Contact : Prof. Dr. Margarete Rubik. Institut für Anglistik und Amerikanistik, Universität Wien, Spitalgasse 2-4, AAKH Hof 8, A-1090 Vienna, Austria, Phone : +43(0)1-4277-42481, [margarete.rubik@univie.ac.at](mailto:margarete.rubik@univie.ac.at) ; [aphrabehn.anglistik@univie.ac.at](mailto:aphrabehn.anglistik@univie.ac.at)

**- Marlowe - Shakespeare - Burgess: Anthony Burgess and his Elizabethan Affiliations.**

International symposium of the Anthony Burgess Centre of l'Université d'Angers.

18-20 November 2010.

Description :

Christopher Marlowe and William Shakespeare were twin stars in Anthony Burgess's intellectual and artistic firmament. Inspired by them, he wrote and composed abundantly, from his MA thesis on Marlowe's *Dr Faustus* to the last novel published in his lifetime, *A Dead Man in Deptford*. He absorbed Shakespeare along the way, spawning *Nothing Like the Sun*, Enderby's *Dark Lady*, a biography, short stories, articles both journalistic and scholarly, a film script, a television series, songs, even a ballet suite for full orchestra. In this, its fourth international symposium, the Anthony Burgess Centre intends to address the contrasted influences of these two Elizabethan heavyweights on Burgess and his work, exploring what they brought to it and what he, in turn contributes to our understanding of them.

Proposals for papers in English to Graham Woodroffe [graham.woodroffe@univ-angers.fr](mailto:graham.woodroffe@univ-angers.fr)

For more details please see the ANTHONY BURGESS CENTRE website: <http://bu.univ-angers.fr/EXTRANET/AnthonyBURGESS/>

**- Bois, fers, papiers et bracelets de justice. Histoire matérielle du droit de punir : hier et aujourd'hui.** Colloque international (Université de Genève, 2-4 déc. 2010)

Ce colloque veut historiciser les dimensions du pénal dans l'épaisseur de sa matérialité. On en pensera la périodisation qui trop souvent insiste sur la rupture entre le XVIII<sup>e</sup> et le XIX<sup>e</sup> siècle. On y évoquera les enjeux normatifs, les visées symboliques, la ritualisation, l'efficacité punitive ou encore les processus d'innovation et/ou de bricolage. On en mesurera les déclinaisons institutionnelles et les styles judiciaires. Diverses problématiques pour mesurer qualitativement le lent passage d'une justice exercée d'individu à individu à une justice médiatisée par les technologies lourdes et subtiles du contrôle social. Organisateur : Michel Porret (Université de Genève). Propositions jusqu'au 1<sup>er</sup> février 2010 à [Marco.Cicchini@unige.ch](mailto:Marco.Cicchini@unige.ch) ; [Vincent.Fontana@unige.ch](mailto:Vincent.Fontana@unige.ch) ; [Ludovic.Maugue@unige.ch](mailto:Ludovic.Maugue@unige.ch)  
Site : <http://www.unige.ch/lettres/istge/hmo/index.html>

**- La fin d'une évidence : la peine de mort et ses alternatives à l'époque moderne (17<sup>e</sup> -18<sup>e</sup> siècles).** Colloque international organisé par le Centre Georges Chevrier (UMR CNRS 5605) de l'Université de Bourgogne (Dijon, juin 2010). Argumentaire complet dans la lettre de novembre. Propositions jusqu'au 15 février 2010 à Luigi Delia ([luigidel@gmail.com](mailto:luigidel@gmail.com)) et Fabrice Hoarau ([fabrice.hoarau2@wanadoo.fr](mailto:fabrice.hoarau2@wanadoo.fr)). Site : [http://tristan.u-bourgogne.fr/UMR5605/manifestations/10\\_11/appeel\\_colloque\\_peine\\_de\\_mort.html](http://tristan.u-bourgogne.fr/UMR5605/manifestations/10_11/appeel_colloque_peine_de_mort.html)

**- L'étrangeté de l'étranger : représentations culturelles de l'altérité en Grande-Bretagne (XVII<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles).** Colloque international. Université Lille 3 Charles-de-Gaulle. 17-18 mars 2011.

Le rapport des Britanniques à la figure de l'étranger a joué et joue encore un rôle crucial dans la quête et la formation de l'identité nationale. La perception de l'étranger s'accompagne souvent d'un sentiment d'étrangeté vis-à-vis de la différence identitaire qui peut être de nature géographique, culturelle, linguistique. Aux 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècles, les voyages d'exploration puis les entreprises commerciales et coloniales à travers le monde, des Caraïbes jusqu'en Extrême-Orient ont conduit les Anglais à la découverte d'autres peuples et d'autres territoires. L'impérialisme et la colonisation britanniques au 19<sup>e</sup> siècle, la décolonisation au 20<sup>e</sup> siècle ou encore les relations tendues avec l'Europe constituent également autant de phénomènes qui posent la question de la perception de l'Autre en Grande-Bretagne. Ces rapports avec d'autres nations ont permis aux Britanniques de faire occuper à ces dernières cette « sorte de place vide » dont parle Ricœur. En tout premier lieu, il nous rappelle que « ce qui est étrange dans l'étranger, c'est qu'il n'est pas moi ». Le concept d'étranger est subsumé par le concept d'altérité. Comme l'explique Julia Kristeva, l'étranger est « celui qui ne fait pas partie du groupe, celui qui n'en est pas, l'Autre. » Cette notion d'appartenance à un groupe ou à une communauté qui définit l'identité ou l'« étrangeté » d'un individu permet de comprendre que l'étranger n'est pas nécessairement lointain, dès lors qu'il est perçu comme étant hors d'une société locale. Le cas de l'Irlande, du pays de Galles, de l'Ecosse ou encore des régionalismes permet notamment de s'interroger sur la notion d'anglicité et celle de britannicité qui semblent se construire par le jeu de la comparaison à travers des phénomènes d'intégration des différences mais aussi d'exclusion sur lesquels il faudra se pencher.

La notion d'altérité est abstraite, fluctuante et indéterminée ; elle se décline selon des modalités et des figures variables. L'étranger paraît étrange car il représente un manque, une perte des repères, une anomalie, voire une « anormalité » face à un ensemble de valeurs et de codes culturels qui veulent refléter une identité donnée. Si à ce titre la figure allogène de l'étranger procure un sentiment d'inquiétante étrangeté car elle déstabilise ou choque une identité autochtone, force est de constater qu'elle conduit cette dernière à mettre en place des stéréotypes pour figer et cerner la différence de l'Autre. Il faut donc questionner l'horizon d'attente qui préside à la rencontre avec l'Autre pour examiner la part de fantasme et d'imaginaire qui entre dans la représentation de l'étranger.

A travers une approche interdisciplinaire, ce colloque propose d'examiner les représentations et les discours dont les étrangers et leur culture sont la cible ainsi que le traitement qui leur est réservé en Grande-Bretagne aussi bien dans les domaines politique et littéraire que dans les arts visuels, siège privilégié de la représentation des identités. On envisagera selon quelles modalités la perception de l'altérité a participé à la construction d'une identité nationale, religieuse ou régionale. On s'intéressera ainsi aux rapports à l'Autre, qu'ils soient pacifiques ou conflictuels, de domination ou d'hospitalité, et à leurs conséquences : idéalisation ou aliénation de l'Autre. On ne limitera donc pas les analyses à l'angle unique de l'aliénation, du refoulement ou de la diabolisation de l'Autre, mais on cherchera aussi à montrer comment la défamiliarisation au contact de la culture étrangère a pu constituer une source d'enrichissement pour la culture britannique. L'étude des transferts culturels dans l'art et la culture matérielle permettra en particulier de se pencher sur les phénomènes d'hybridité, d'emprunts et de mélanges identitaires pour réfléchir à la nature du regard britannique sur l'Autre. De multiples approches théoriques sont donc possibles parmi lesquelles le champ des études coloniales et post-coloniales, l'orientalisme, le féminisme ou encore l'histoire culturelle, l'histoire des idées et des mentalités.

Parmi les multiples pistes de réflexion possibles, on pourra s'intéresser aux suivantes : - Représentation de l'étranger en temps de crise (guerre, crises religieuse et économique) dans les arts visuels et les médias. - Exotisme et orientalisme. - L'étude des zones de contact avec l'étranger dans les arts visuels, la culture matérielle et la littérature - Le corps, la voix et le vêtement de l'Autre. - Expression du racisme et de la xénophobie, sentiment d'exécration de l'Autre - L'altérité au sein du Soi et la notion de tiers-lieu identitaire (Homi Bhabha) : les phénomènes d'hybridation, de polyphonie, de dialogisme.

Merci d'envoyer vos propositions de communication (300-500 mots), accompagnées d'une courte bio-bibliographie à Vanessa Alayrac-Fielding ([vanessa.alayrac-fielding@univ-lille3.fr](mailto:vanessa.alayrac-fielding@univ-lille3.fr)) et Claire Dubois ([claire.dubois@univ-lille3.fr](mailto:claire.dubois@univ-lille3.fr)) avant le 1er mars 2010. Les présentations ne devront pas dépasser 30 minutes. Nous envisageons une publication sélective des actes du colloque.

**- 'Commerce and Illegality, 1500-2000' CHORD workshop Call for Papers:**

21 April 2010. University of Wolverhampton, UK

The Centre for the History of Retailing and Distribution invites participants to a workshop devoted to a discussion of illicit and illegal commercial practices, from 1500 to the present.

Proposals are invited covering any form of dodgy dealing and any geographical location.

Topics of interest include, but are not limited to:

- The trade in stolen goods
- Fraud, misrepresentation, unethical and sharp practices
- Commerce and the legal system
- Black markets and unlicensed dealing
- Kleptomania, retail theft and shoplifting

· Consumer and retailer protection organisations  
Please e-mail proposals (including title and c. 200 words abstract) to the address below by 5 February 2010.

For further information and to submit proposals, please contact :

Laura Ugolini E-mail: [L.Ugolini@wlv.ac.uk](mailto:L.Ugolini@wlv.ac.uk)

Workshop web-page: <http://home.wlv.ac.uk/~in6086/illegcom.html>

CHORD web-page: <http://home.wlv.ac.uk/~in6086/chord.html>

- **La construction du personnage du “patriarce”**, Journées d'étude organisées par la Société des études voltairiennes et le CELLF 17e-18e, Université Paris-Sorbonne (Paris IV) à Lyon, 18-19 juin 2010. Argumentaire complet dans la lettre de novembre.

Propositions jusqu'au 1<sup>er</sup> mars 2010 à Nicholas Cronk ([nicholas.cronk@voltaire.ox.ac.uk](mailto:nicholas.cronk@voltaire.ox.ac.uk)) et Olivier Ferret ([Olivier.Ferret@univ-lyon2.fr](mailto:Olivier.Ferret@univ-lyon2.fr))

Site : [http://voltaire.lire.ish-lyon.cnrs.fr/construction\\_du\\_patriarche\\_juin\\_2010.html](http://voltaire.lire.ish-lyon.cnrs.fr/construction_du_patriarche_juin_2010.html)

- **Comment les femmes écrivent l'histoire à l'époque moderne en France et dans les Îles britanniques (16<sup>e</sup>-18<sup>e</sup> siècles). 2<sup>e</sup> journée d'étude : les femmes témoins de l'histoire, 14 mai 2010.** Lieu : Maison de la Recherche, Sorbonne Nouvelle, 4 rue des Irlandais, 75005 Paris. Université Sorbonne Nouvelle- Paris III, Séminaire Épistémè (responsable : Line Cottagnies), en collaboration avec le CREA XVIII (responsable: Isabelle Bour). EA 4398 : PRISMES / PEARL <http://www.etudes-episteme.org>. Argumentaire complet dans la lettre de novembre. La journée donnera lieu à la publication d'une sélection d'articles dans la revue *Études Épistémè*. Merci d'adresser vos propositions de communication (30 minutes) à Armel Nayt-Dubois (Université de Versailles Saint Quentin) et à Claire Gheeraert-Graffeuille (Université de Rouen) avant le 15 décembre 2009. [claire.gheeraert@univ-rouen.fr](mailto:claire.gheeraert@univ-rouen.fr) ; [dubois-nayt@iut-velizy.uvsq.fr](mailto:dubois-nayt@iut-velizy.uvsq.fr)

### - **Consumption: Pleasures of the Text, Materiality, and Cultural Practices**

The French Graduate Student Association of Columbia University is pleased to announce its 19th annual conference.

In this conference we will reflect on relationships between consumption and culture. What are the sites, modes and practices of consumption? How are these sites at once represented in and shaped by literature? Does literature itself fall within the field of commodity culture, or rather does it act as an independent guarantor of cultural authenticity? What makes literature such a fraught object of consumption, subject to such legal restrictions as copyright and censorship? What is the relationship between the consumer, the producer and the product consumed, or rather between the reader, the writer and the text? How do new media and technology influence the production and consumption of cultural forms?

We welcome 200-300 word abstracts in French or English addressing this topic within any period of French and Francophone literary history. Perspectives from other disciplinary fields and interdisciplinary approaches are encouraged. Presentations will be limited to 20 minutes. Please submit your abstract with title and contact information (name, affiliation, email address) by January 11, 2010 to [fgsaconference2010@gmail.com](mailto:fgsaconference2010@gmail.com). The conference will be held Friday, March 5, 2010.

### **- Passeurs**

Le CLAN, composante de l'E.A. CLIMAS (Université Michel de Montaigne-Bordeaux 3), tiendra son prochain colloque les 10, 11 et 12 juin 2010 sur le thème Passeurs. Organisateurs : Pascale Antolin, Susan Barrett, Arnaud Schmitt, Paul Veyret.

Argumentaire complet dans la lettre de novembre.

Les propositions de communication (300-500 mots) devront parvenir avant le **28 février 2010** aux organisateurs :

- pour la partie américaine : Pascale Antolin, [pantolin@club-internet.fr](mailto:pantolin@club-internet.fr), Arnaud Schmitt, [schmitt.arnaud@orange.fr](mailto:schmitt.arnaud@orange.fr)

- pour la partie britannique : Susan Barrett, [s.barrett@wanadoo.fr](mailto:s.barrett@wanadoo.fr), Paul Veyret, [veyret.paul@numericable.fr](mailto:veyret.paul@numericable.fr)

**- Looking back : The Past, History, and History writing in Early America and the Atlantic World.** Call for papers, EEASA (European Early American Studies Association) biannual conference, December 9-11, 2010, Paris. <http://www2.warwick.ac.uk/fac/arts/cas/eeasa>

Co-hosted by University Paris-Diderot (LARCA) and University Versailles-St Quentin (Suds d'Amérique), France. Place: University of Paris-Diderot (Centers Charles V and Paris-Rive Gauche) and Protestant Institute of Theology in Paris.

The third EEASA conference (Paris, December 2010) invites scholars of early American history and the Atlantic world to reflect on the role of the "past" within the time frame, 1607-1865. These two and a half centuries were often constructed by contemporaries not only through a teleological, progressive or providentially-motivated perspective, but also in a retrospective mode. The urge to revolve, to have a "revolution" in its original sense of an eternal return to a distant past – the past embodied by a "purer" America, Europe or Africa – was transformed into idealized beginnings, especially in times of crisis and uncertainty. These moments include the late seventeenth-century Puritan world as expressed through the jeremiad or the invocation of the "spirit of 76" in the later years of the early republic, as well as by the independence movements in Latin America. For American radicals looking to France, "the spirit of 1789" was an inspiration when it was feared that the original meaning of the new United States might have been forgotten. Examples also extend to the idea of "the noble savage" for Europeans "imagining" Native Americans, and the idea of an indigenous Afro-Caribbean culture that early Haitian historians posited in seeking the origins of their Revolution.

These are only a few instances of the roles played by the multiple pasts that made up early American and Atlantic history. They are notably reflected in the current interest in commemoration, memory or nostalgia studies and can be looked at through the history of emotions as well as of material culture, or in the tracing of intellectual and political transfers in their transatlantic as well as trans-American dimensions. From a more theoretical standpoint, this wide-ranging topic may lead to philosophical reflections on changing conceptions of history and relationship to time in the formative years, from early providentialism to a need for a common history in the process of post-revolutionary nation-building in the first half of the nineteenth century. More generally, this topic offers a platform for broader historiographical considerations on our practice as historians of early American history and the Atlantic world.

Please send your proposal up to 300 words and a brief resume (one page) to Naomi Wulf ([naomi.wulf@univ-paris3.fr](mailto:naomi.wulf@univ-paris3.fr)) and Allan Potofsky ([apotofsky@gmail.com](mailto:apotofsky@gmail.com)). The deadline for submissions is January 31, 2010. Applicants will be notified whether they have been accepted by the end of February 2010. Preliminary short versions of the papers are due in by

November 1, 2010 for pre-circulation. The main language in which the conference will be conducted is English.

**- La Médiatisation de la vie privée (XVe-XXe siècle).**

Arras (20-21 oct. 2010). Université d'Artois - CREHS

L'Université d'Artois et le CREHS organisent un colloque les 20 et 21 octobre 2010 à l'Université d'Artois portant sur : La médiatisation de la vie privée (XVe-XXe siècle)

Phénomène contemporain, qui s'accélère ces dernières années à travers internet et la création de sites tels Facebook, Myspace ou le très élitiste Twitter, la médiatisation de la vie privée et de l'intimité est désormais devenue une réalité de notre époque, non sans poser des problèmes multiples. Politologues et sociologues s'interrogent, en effet, sur l'équilibre qu'il convient de conserver dans les démocraties entre transparence et secret. Mais est-ce vraiment propre à notre société post-moderne ? Qu'en était-il

auparavant ? Comment s'affichait sur la place publique les bonheurs, les heurts et malheurs des existences ? Quels étaient les sujets qui, relevant de l'intime, ne pouvaient être exposés ? A l'inverse, qu'acceptait-on de dévoiler ? Où se situait la pudeur ? Quels étaient les sujets de scandales les plus fréquents ? Qui était exposé ? Par quels canaux la vie privée se dévoilait-elle ? Quelles étaient les réactions du public ? Qu'est-ce qui change dans notre monde contemporain ?

Le colloque souhaite intéresser des historiens, des sociologues, des littéraires, des juristes et des chercheurs en science de l'information. Les propositions de communication sont à adresser à l'adresse suivante : [agneswalch@yahoo.fr](mailto:agneswalch@yahoo.fr) avant le 31 janvier 2010, sous forme d'un résumé d'environ 500 signes en langue française, anglaise, allemande, espagnole, portugaise ou italienne. Le programme définitif du colloque sera envoyé aux participants dans le courant du mois de mars 2010. Les actes du colloque seront publiés et, à cet effet, nous demanderons aux participants de bien vouloir nous envoyer pour le 31 octobre 2010 le texte de leur communication.

**- Reprise, recyclage, récupération: le déjà-vu et l'authenticité dans la culture du monde anglophone.** Université de Strasbourg, France, 12-13 mars 2010.

Après le colloque de novembre 2007 dont le titre était "Culture savante, culture populaire: reprise, recyclage, récupération," l'EA 2325 de l'Université de Strasbourg, "Recherche sur le monde anglophone," organise les 12 et 13 mars 2010 un colloque international sur "Reprise, recyclage, récupération: le déjà-vu et l'authenticité dans la culture du monde anglophone." La reprise implique les stratégies de citation, d'intertextualité ou encore de pastiche consciemment mises en œuvre et qui supposent que toute production culturelle est palimpseste. Recycler, c'est modifier, transformer, peut-être en édulcorant, voire en appauvrissant. Le recyclage paraît induire la problématique de la paupérisation par processus de consommation ou de commercialisation, d'intégration de la culture au « métabolisme social » (Hannah Arendt, *La Crise de la culture*). Quant à la récupération, ne suppose-t-elle pas que l'on change de perspective pour prendre en considération, non pas l'objet réapproprié, mais son utilisateur et l'idéologie qui rend possible cette opération ?

Parmi les problématiques du colloque, on s'intéressera notamment aux rapports du même et du différent, de la répétition et de l'écart, du métissage et de l'identité ainsi qu'aux procédés de détournement et d'instrumentalisation. Nous accueillerons des communications portant sur la littérature, la civilisation, l'histoire de l'art et l'histoire culturelle et nous serons ouverts à tout arrière-plan théorique et conceptuel. Nous privilégierons les communications en

anglais. Une publication sera assurée. Date limite de remise des propositions: 15 décembre 2009.

Contactez Jean-Jacques Chardin ([chardin@unistra.fr](mailto:chardin@unistra.fr)), Bernard Genton ([bgenton@unistra.fr](mailto:bgenton@unistra.fr)) ou Sophie Mantrant ([mantrant@unistra.fr](mailto:mantrant@unistra.fr)).

**- Medieval and Early Modern Authorship.** Second Biennial Conference of the Swiss Association of Medieval and Early Modern English Studies (SAMEMES).. 30 June – 2 July 2010, University of Geneva.

Confirmed keynote speakers: Colin Burrow (Oxford), Patrick Cheney (Penn State), Helen Cooper (Cambridge), Rita Copeland (Pennsylvania), Robert Edwards (Penn State), Alastair Minnis (Yale)

Authorship has come to the forefront of medieval and early modern English studies in recent years. The objective of this conference is to take stock of a duly socialized form of authorship which recognizes that while authors have agency, that agency is circumscribed by the multi-faceted social, legal, institutional, and intertextual pressures within which authorship takes place. Contributions are invited on any aspect of medieval and early modern authorship.

Proposals for full panels are welcome. These should include three proposed speakers, including, or in addition to, a chair and/or a respondent. Individual papers will be grouped with two others. Parallel sessions will last an hour and a half, which means that papers should usually be no longer than 20 minutes to leave sufficient time for discussion.

The final deadline for proposals is 15 January 2010, but early submissions are encouraged. Proposals should contain a title, an abstract (ca. 200 to 400 words) as well as a short bio sketch (no more than 100 words). Proposals will be reviewed in the weeks following their submission, so that prospective participants will usually be notified of the decision within a month of reception of the proposal.

Proposals should be sent to [authorship2010@unige.ch](mailto:authorship2010@unige.ch) For the conference website, see <http://www.samemes.org> A selection of papers presented at the conference will be published in a collection.

**- Poétique de la catastrophe : représentations littéraires et artistiques du régicide aux 16e et 17e siècles en Europe.** Journée d'étude, vendredi 11 juin 2010. Maison de la Recherche (Sorbonne Nouvelle, 4 rue des Irlandais, 75005 Paris)

En 1649, l'événement impensable qu'est la mise à mort d'un roi chrétien par son peuple frappe toute l'Europe de stupeur. Il hantera l'imaginaire de plusieurs générations, comme la mort de Marie Stuart avant lui, en 1587. Il inspirera notamment à Pascal une pensée sur l'instabilité de toutes choses : « Qui aurait eu l'amitié du roi d'Angleterre, du roi de Pologne et de la reine de Suède, aurait-il cru pouvoir manquer de retraite et d'asile au monde? » (Laf. 62).

Ces deux régicides donnent lieu à une littérature et une iconographie abondantes, sans compter les ouvrages de polémique : récits pamphlétaires romancés ou dramatisés, innombrables élégies ou oraisons funèbres, dont beaucoup, en Angleterre, restent anonymes, ballades, récits de fiction, pièces de théâtre... Cette journée d'étude sera consacrée plus spécifiquement aux représentations visuelles ou littéraires de ces deux régicides aux 16e et 17e siècles, en Angleterre et en Europe. On s'intéressera tout particulièrement aux stratégies discursives mises en œuvre pour thématiser ou sublimer la « catastrophe », ce sentiment d'effondrement ou de sidération qui accompagne la mise à mort du monarque.

Cette journée donnera lieu à une seconde manifestation en 2010-2011.

Prière d'envoyer vos propositions de communication (100 mots environ) à Line Cottagnies ([line.cottagnies@univ-paris3.fr](mailto:line.cottagnies@univ-paris3.fr)) et Claire Gheeraert-Graffeulle ([claire.gheeraert@univ-rouen.fr](mailto:claire.gheeraert@univ-rouen.fr)) avant le 31 janvier 2010, avec une courte présentation bio-bibliographique.

### **- Entre deux mondes : les frontières du XVIII<sup>e</sup> siècle (1700-1800)**

Colloque organisé par le C.E.R.E.D.I (Université de Rouen, 17-18 nov. 2010).

Si le XVIII<sup>e</sup> siècle a longtemps été abordé sous l'angle de ses concepts transversaux — que l'on songe à l'idée de nature, de bonheur, au libertinage ou à l'émergence générale d'une pensée critique —, cette perspective néglige peut-être les transitions de l'histoire des idées. Les années 1760, marquées par le chantier de l'*Encyclopédie* et la satire de Palissot contre les *Philosophes*, découpent un territoire où la raison triomphante instaure peu à peu un modèle de pensée et de représentation de l'homme de lettres. Les « Lumières » qui s'imposent alors offrent au siècle un miroir où se reconnaître et forger, pour la postérité, la séduisante image de la philosophie. Cette lecture, si pertinente soit-elle, laisse dans l'ombre l'autre visage du siècle : non plus celui qui se peint en gloire dans le combat des Lumières, celui qui évolue en marge : historiquement — il y a un avant et après 1760 —, institutionnellement — tous les auteurs n'entrent pas au Panthéon et l'Académie exclut autant qu'elle intronise — et esthétiquement — il est des oeuvres inclassables qui échappent aux codes de leur époque. Ce colloque se propose, dans cette optique, d'examiner du XVIII<sup>e</sup> siècle non plus ce qui se construit avec évidence, mais ce qui se défait ; de privilégier sur la constitution des savoirs leurs mutations, sur l'identité le mouvement, sur la certitude les dissolutions ; d'explorer, au lieu des espaces familiers, les terres inconnues qui jouxtent les frontières.

Le terme de « frontières » invite à dépasser les bornes séculaires qui dessinent deux périodes où se recompose le visage de l'époque. Si plusieurs travaux se sont récemment penchés sur la périodisation et l'arbitraire de ses découpages — *L'Année 1700*, dir. A. Gaillard, *Un Siècle de deux cents ans*, dir. J. Dagen et P. Roger, le n°34 de *Littératures classiques*, le n°14 de *Dix-huitième siècle* consacré au « tournant des Lumières » — la notion de « siècle » occulte la dynamique littéraire des périodes de transition. La Régence, après la mort de Louis XIV, voit la plupart des auteurs partagés entre l'héritage du Grand Siècle et la volonté de rupture. L'autorité des Lumières n'est pas encore en place et il faut fonder de nouveaux modèles qui répondent à la sensibilité du public. Les « Modernes », s'ils triomphent des partisans du passé, sont vite relégués au rang d'auteurs enracinés dans la « mode » des années 1720. L'identité des époques de transition semble indissociable de la polémique et de l'inscription circonstancielle dans l'histoire des idées. Il en va de même lorsque commence le Consulat, à l'autre extrémité du temps. Le monde en ruines, balayé par la tourmente de l'histoire, impose aux contemporains une refondation complète, à la fois esthétique et politique. Femmes auteurs, émigrés, « spectateurs » à distance de leur temps, de nouvelles figures apparaissent qui soulèvent, en 1800, la question de l'héritage et de l'identité : la « frontière » si elle marque une borne, invite aussi à l'exploration de lieux incertains, entre deux mondes, où les contours se redéfinissent tout autant qu'ils se perdent.

Cette fonction d'interstice, où se déploient transitions et transgressions, suppose une réflexion capable d'envisager le transfert des modèles. Comment identifier la marge des Lumières ? Comment la penser, puisqu'elle résiste à toute fixation ? Plusieurs pistes peuvent être suggérées pour esquisser la problématique de ces journées :

- la réception critique offre une clé possible pour repérer le travail de construction qui consacre certains écrivains au détriment des autres. Les *Éloges* de D'Alembert, par exemple, dessinent une image du XVIII<sup>e</sup> siècle exclusive de tout ce qui touche à « l'esprit » et au

« sentiment ». Fontenelle, Marivaux, autant d'auteurs relégués, par leurs propres époques, aux marges de l'histoire.

- Cette position marginale se traduit aussi, dans les oeuvres, par une esthétique du « singulier » : présent sous la plume de Marivaux ou celle de Sade, le terme souligne le sentiment d'une différence explicite avec les modèles ou les attentes du public. Les textes construisent alors leur spécificité, qu'elle soit choisie ou subie de la part des écrivains.

- Il arrive encore que leur écart leur attire le reproche de renverser les polarités sexuelles : le « féminin » et le « masculin », lorsqu'ils fonctionnent comme des étiquettes critiques, dénoncent en termes de genre l'originalité des auteurs en leur temps. L'homme féminisé, comme la femme virile, signe la monstruosité d'une rupture avec la norme.

- Les auteurs « entre deux mondes » s'interrogent dès lors sur la langue et les valeurs qui lui sont associées. Qu'il s'agisse de choisir entre le vers et la prose au théâtre ou d'apprendre l'allemand quand on a émigré, la marge oblige à remettre en question les prérogatives de l'idiome national. Étranger à sa propre époque, l'écrivain à la frontière se cherche une nouvelle langue et un nouvel espace littéraire.

- La pensée du progrès, celle des Modernes ou des théoriciens de la « perfectibilité » comme Mme de Staël, naît peut-être chez les écrivains placés en marge de leur époque. À la construction d'une identité historique, ils opposeraient les vertus du passage du temps et le relativisme des certitudes ; comme s'il fallait s'extraire de son siècle pour déployer une philosophie de l'histoire.

Propositions jusqu'au 1<sup>er</sup> mars 2010 aux deux adresses suivantes : [claudine.poulouin@univ-rouen.fr](mailto:claudine.poulouin@univ-rouen.fr), [stephanie.genand@univ-rouen.fr](mailto:stephanie.genand@univ-rouen.fr).

**- Adam et Ève à l'Âge classique. Entre fondement du droit et questionnement du mythe**  
Colloque (Orléans, 18-19 novembre 2010).

Parmi les mythes bibliques, peu sont aussi riches en réception, aussi lourds en conséquences et en même temps aussi contestés que les récits de la Genèse liés à la création du monde et de l'homme, au paradis et à la « Chute ».

Car peu nombreux sont ceux qui ont structuré aussi fortement ce qui a été à la fois croyance et pratique dans nos sociétés chrétiennes : Adam et Ève sont revendiqués par la culture judéo-chrétienne comme nos « premiers parents », et par les Églises et sociétés chrétiennes comme le couple moyennant lequel Dieu a fait connaître sa vision de l'homme et de la famille. La condition du couple est ainsi intimement liée à la condition humaine tout court, mortelle et coupable depuis la Chute, conséquence de la première séduction qu'opère Satan sur l'Homme – et la femme sur l'homme. A travers l'exégèse de Saint Paul et d'Augustin surtout, le mythe d'origine de la Genèse a modelé le christianisme dans son ensemble, la rédemption par le Christ prenant son sens à partir de la Chute, et plus particulièrement la doctrine du mariage chrétien se cristallisant dans le droit canonique. Si l'histoire d'Adam et Ève est celle d'un premier interdit, de sa transgression et de la punition de celle-ci, elle nous raconte non seulement la création de l'homme et l'avènement de la condition humaine, mais encore l'invention du droit.

En même temps, le long XVIII<sup>e</sup> siècle est évidemment la période où le bien-fondé de toute croyance est remis en question, et les récits bibliques ne font pas exception, évoluant ainsi, pas toujours de manière aussi polémique que chez Voltaire ou D'Argens, vers le mythe. La production littéraire et artistique s'en ressent et se libère plus que jamais, donnant au couple de la Genèse des interprétations et attributs nouveaux.

Les permutations sont aussi complexes que profondes et l'appréhension du premier couple biblique se fait non seulement dans des discours très différents avec leurs présupposés et

traditions propres, mais aussi des deux côtés de la ligne de partage entre croyants et athées, devenant comme une pierre de touche du différend des Lumières.

Ce colloque se propose d'interroger, par une approche interdisciplinaire, les perceptions d'Adam et Ève qu'eut le long XVIII<sup>e</sup> siècle. En essayant de définir le statut que le couple mythique peut avoir dans les différents discours, on pourra appréhender la circulation ou le cloisonnement discursif du mythe aussi bien que la capacité réflexive qu'il déploie tour à tour.

Propositions jusqu'au 1<sup>er</sup> mars 2010. Contact [gabriele.ribemont@univ-orleans.fr](mailto:gabriele.ribemont@univ-orleans.fr)

=====

### 3. CONCOURS, JOURNEES D'ETUDES, SEMINAIRES ET CONFERENCES

**- Séminaire : Écrire les Savoirs au XVIII<sup>e</sup> siècle : figures du savoir et du non savoir.**

Judi 3 décembre 2009, 14 h 15 - 17 h 15. Conférence de Pierre Lurbe (Montpellier III) : La figure du « free thinker ». Organisé par l'IRCL. Lieu : Montpellier, UPV, salle à préciser.

Contacts : [franck.salaun@univ-montp3.fr](mailto:franck.salaun@univ-montp3.fr) et [jean-pierre.schandeler@montp.cnrs.fr](mailto:jean-pierre.schandeler@montp.cnrs.fr)

**- Séance de débat organisée par le Programme de Recherches Interdisciplinaires sur les Îles britanniques (EHESS) et l'Equipe d'accueil LARCA (Université Paris-Diderot)**

vendredi 4 décembre 2009 de 14h à 17h30, Institut Charles V, salle C330

Tim Hitchcock, université du Hertfordshire : "The Gordon riots and their impact on the creation of a new working-class attitude to the State"

Discutants : Charles Walton (Yale university) , Renaud Morieux (PRI et IRHiS, Lille 3)

**- Séminaire franco-britannique d'histoire.** En partenariat avec : Université Paris IV-Sorbonne ; University of London in Paris ; Queen Mary, Royal Holloway et l'Institute of Historical Research (University of London). Les séances ont lieu à la Maison de la Recherche de l'université Paris IV-Sorbonne (28 rue Serpente, Paris 6e, salle S 002) de 17h30 à 19h30, sauf indication spéciale.

Judi 3 décembre : Caroline Bowden (Queen Mary College, University of London), "The English convents in France (1580-1650) and the work of the Who were the Nuns? Project"

Judi 17 décembre : Pascal Dupuy (Université de Rouen), « France - Angleterre au Musée Carnavalet, caricatures anglaises au temps de la Révolution » [exceptionnellement, la séance aura lieu à 16h30 au Musée Carnavalet, 23 rue de Sévigné, Paris 3e]

**- Séminaire "Qu'appelle-t-on les débuts de la science classique ?"** organisé par l'Observatoire de Paris (SYRTE) et le CAPHES, le mardi à 17h - Salle du Conseil, Bâtiment Perrault, Observatoire de Paris - 77, Avenue Denfert-Rocherau - 75014, Paris

Organisé par Michel Blay (SYRTE/CAPHES) et Michela Malpangotto (SYRTE)

Contacts : [michel.blay@ens.fr](mailto:michel.blay@ens.fr) ; [michela.malpangotto@obspm.fr](mailto:michela.malpangotto@obspm.fr)

- Mardi 8 décembre 2009, 17h

Séance d'ouverture « Qu'appelle-t-on les débuts de la science classique ? »

Michel Blay et Michela Malpangotto

- Mardi 15 décembre 2009, 17h

Copernic a-t-il des précurseurs ?

Michel Lerner, SYRTE – Observatoire de Paris

- Mardi 5 janvier 2010, 17h

La chute des corps dans la pensée cartésienne

André Charrak et Vincent Jullien, Institut d'histoire de la pensée classique

### **- Séminaire "Femmes au travail, questions de genre, XVe-XXe siècle"**

La première séance du séminaire du groupe "Femmes et histoire" le mardi 8 décembre de 14 à 17 h sera collective et composite. Elle comprendra une introduction générale de Martine Sonnet situant le cycle Femmes au travail, questions de genre, XVe-XXe siècles et sa première étape "Écritures du travail" dans la continuité et l'ouverture des travaux antérieurs du groupe, portant sur les historiennes et sur les voyageuses. Le reste de la séance se fera revue de sources, questions et chantiers, côté histoire, et particulièrement – mais non exclusivement – Ancien Régime, sur lesquels nous reviendrons peu dans le cours de l'année, parce que plus difficiles que certains autres à articuler avec une présentation côté sciences sociales, selon le principe des binômes qui a prévalu dans l'élaboration de la suite du programme.

En introduction à cet exposé collectif sous forme de tour de table, Martine Sonnet a demandé à Annick Tillier de venir parler du guide *Des sources pour l'histoire des femmes dans les collections de la BnF* qu'elle a coordonné et qui accorde une place assez conséquente à plusieurs formes d'écritures du travail qui nous intéressent.

Nous invitons celles et ceux qui prévoient d'assister à la séance et souhaiteraient évoquer brièvement (de l'ordre de 10 minutes) et dans cet esprit de mise en réflexion collective informelle, leurs travaux et leur croisement avec notre problématique "écritures du travail" à envoyer un message - [martine.sonnet@ens.fr](mailto:martine.sonnet@ens.fr) – afin de pouvoir planifier au mieux les interventions successives.

Interventions déjà prévues : Nicole Dufournaud, Geneviève Faye, Nicole Pellegrin.

Site Internet : <http://fht.hypotheses.org/155>

### **- Atelier sur l'utilitarisme, Centre Bentham**

Le Centre Bentham a le plaisir de vous inviter à ses Ateliers sur l'utilitarisme, le mercredi 9 décembre, 18h-20h

Intervention d'Anne Brunon-Ernst (Université Paris 2 et Centre Bentham)

"Bentham et le droit civil"

La présentation sera suivie d'une discussion.

Institut Michel Villey

Salle de la Bibliothèque. 5ème étage, 12, place du Panthéon / 1, rue d'Ulm, 75005 Paris

Pour tout renseignement, [www.centrebentham.fr](http://www.centrebentham.fr), et [contact@centrebentham.fr](mailto:contact@centrebentham.fr)

### **- Atelier Philosophie britannique**

En 2009, l'Atelier de Philosophie britannique (Philosophie, Paris-Ouest-Nanterre & Études anglophones, Paris-Diderot) continuera ses travaux sur la question de la personne au XVIIe et au XVIIIe siècles, en philosophie, en théologie et dans le monde de l'édition.

- 10 décembre : Sandrine Parageau (Études anglophones, Paris-Ouest) sur Damaris Masham
- 4 janvier : Robert Mankin (Etudes anglophones, Paris-Diderot), 'Locke et la conception de l'auteur-philosophe'

**- Séminaire : Shakespeare et le cinéma français (1).** Jeudi 10 décembre 2009, 14 h - 17 h.  
Lieu : Montpellier, UPV, Bred, salle 217. Organisé par l'IRCL. Contact : [patricia.dorval@univ-montp3.fr](mailto:patricia.dorval@univ-montp3.fr)

**- Ateliers : La sociabilité en France et en Grande-Bretagne au Siècle des Lumières : l'émergence d'un nouveau modèle de société** organisé par le Centre d'Etudes Interdisciplinaires du Monde Anglophone (CEIMA), le vendredi 11 décembre 2009 à la Faculté Victor-Segalen, Brest - salle des Thèses (C219) :

Atelier 1 (responsable : Annick Cossic, UBO) : 9h-12h

9h30-12h La nature de la sociabilité/ The nature of sociability :

\*9h30- 10h Annick Cossic (UBO): "Redefining Sociability in Enlightenment Britain"

\*10h-10h30 Allan Ingram (Northumbria University): "'Snuff or the Fan': Pope, London and the Nature of Sociability"

10h30-11h Pause

\*11H-11h30 Leigh Wetherall-Dickson (Northumbria University): "'A correspondence opening with you has roused me a little from my lethargy, and made me conscious of existence.' Letters as a Substitute for the Self."

\*11H30-12h Norbert Col (UBS): « Burke's Sublime and Beautiful in Political Sociability: from *Thoughts on the Cause of the Present Discontents* (1770) to the French Revolution ».

Atelier 2 (responsable : Alain Kerhervé, UBO) : 14h-18H

14h-15h Conférence de Ainhoa de Federico (Toulouse 2) : « La sociabilité, un état des lieux contemporain en France et en Grande-Bretagne »

15h-18h Lettres et salons : regards croisés

\*15h-15h30 Eric Francalanza (UBO) : « Suard correspondant de Wilkes (1764-1780) : un intermédiaire culturel entre France et Angleterre ».

\*15h30-16h Ioana Galleron (UBS) : « France-Angleterre : l'acculturation des élites chez la duchesse du Maine »

16h-16h15 : Pause

\*16h15-16h45 Marianne Charrier-Vozel (Rennes 1): « Mme d'Epinau, la lettre et le salon »

\*16h45-17h15 Alain Kerhervé (UBO): "La duchesse de Portland, Mary Delany et Jean-Jacques Rousseau : regards croisés sur la botanique"

**- Journée d'études « abolition » organisée par le CRIDAF**, le vendredi 11 décembre. L'inscription, bien que gratuite, est obligatoire (question d'intendance et de régulation des flux). Tous les renseignements sont sur le site "[www.univ-paris13.fr/CRIDAF/abolition.htm](http://www.univ-paris13.fr/CRIDAF/abolition.htm)"

10h00: Charles Forsdick (University of Liverpool): Haiti and British abolitionism

10h40: question time

11h00: François Poirier (Université Paris 13): Unsatisfactory freedom: the ex-slaves' rebellion of Sierra Leone

11h40: question time

12h00: lunch  
13h30: David Richardson (Wilberforce Institute): Shipboard Resistance  
14h10: question time  
14H30: Olivette Otele (Université Paris 13): Maroon communities resisting slavery 15h10:  
question time  
15h30: James Walvin (University of York): What role did slaves play in the ending of the  
slave trade?  
16h10: question time  
16h30: General debate and concluding remarks

**- Journée d'étude Suds** à l'Université de Versailles-St Quentin-en-Yvelines, le vendredi 29  
janvier de 9h à 17h. Reconstruction Deconstructed/Déconstructions de la Reconstruction  
Vendredi 29 janvier 2010

9h-11h : Spécificités régionales

9h-9h40 Jacques Pothier, Université de Versailles-St. Quentin-en-Yvelines : « Poor White  
Discontent, from The Mississippi Plan to Vardaman »

9h40-10h20 Nathalie Dessens, Université de Toulouse-Le Mirail : « Le premier mouvement  
pour les droits civiques dans le Sud: Créoles de couleur de la Nouvelle-Orléans 1860-1896 »

10h20-11h Nicolas Barreyre, Université de Paris X Nanterre : « Quand le destin du Sud se  
joue à l'Ouest: or, argent, et conquêtes »

11h10-12h30 : Le Sud blanc

11h10-11h50 Anne Stefani, Université de Toulouse Le Mirail : « La confusion des genres :  
femmes blanches du Sud, entre bourreaux et victimes »

11h50-12h30 Michel Bandry, Université de Montpellier III : « 'Sharecroppers' et 'Lintheads'  
: statut économique et social des petits Blancs après la guerre de Sécession »

14h-15h20 : Expériences Afro-américaines

14h-14h40 Hélène Charlery, Université de Toulouse-Le Mirail : « Une citoyenneté  
particulière: le genre et la race au cœur de l'identité américaine des Noirs, 1865-1896 »

14h40-15h20 Gérald Préher, Université de Versailles-St. Quentin-en-Yvelines:

« The African American Experience in Times of Trouble. Reconstruction: A New Beginning  
or a Dead End? »

15h40-17h : Reconstruction et représentations

15h40-16h20 Brigitte Zaugg, Université de Metz: « Looking at Reconstruction through the  
Prism of Fiction: Ellen Glasgow, Margaret Mitchell and Ernest J. Gaines »

16h20-17h Taïna Tuhkunen, Université de Versailles-St. Quentin-en-Yvelines: « The  
Womanly Body as a Political Allegory of the Reconstruction Era in *The Birth of a Nation*  
(1915) and *Gone with the Wind* (1939) »

### **- Séminaire CREAXVIII**

Le 16 janvier 2010, salle 12, Institut du Monde Anglophone, 5 rue de l'École de Médecine,  
Paris 6<sup>e</sup>.

Pierre Dubois, Université de Tours : « Quelques réflexions sur l'imaginaire de la musique  
dans le roman anglais du XVIII<sup>e</sup> siècle »

Renseignements et contact : [Isabelle.Bour@univ-paris3.fr](mailto:Isabelle.Bour@univ-paris3.fr)

#### 4. EXPOSITIONS, MUSÉES, SPECTACLES

**- Marie Stuart, une figure romantique ? La destinée artistique de la reine d'Écosse au XIXe siècle.** Musée des Beaux-Arts, La Rochelle (17 oct. 2009 - 18 janv. 2010)

Belle, cultivée et d'un esprit vif, amoureuse et aimée, emprisonnée et exécutée sur ordre de sa cousine Elisabeth Ière pour ses prétentions au trône d'Angleterre... tout était réuni pour faire de la reine d'Écosse, Marie Stuart (1542-1587) une héroïne romantique. Sa figure contrastée et son destin tragique ont été représentés à l'envi par les artistes du XIXe siècle. A travers tableaux, gravures et ouvrages, le musée des Beaux-Arts explore ce mythe que le théâtre de Schiller a largement contribué à relancer.

Tantôt sanctifiée, tantôt vilipendée, assimilée tour à tour à Marie-Antoinette, à la duchesse de Berry ou prophétesse d'une religion nouvelle, comment plus de 250 ans après sa mort cette figure a-t-elle pu susciter encore autant de passion et d'intérêt ? Peu de personnages historiques ont suscité un tel engouement. Le charme, la destinée tragique mais aussi l'ambiguïté et les mystères de cette femme ont cristallisé autant les fantasmes que les dévouements ou les haines.

Peinte, gravée, de Révoil à Chassériau, chanssonnée par Béranger, romancée d'Alexandre Dumas à Walter Scott, montée au théâtre et à l'opéra, Marie Stuart présente au XIXe siècle une image polysémique et contrastée à l'image de sa vie à l'interprétation ambiguë. On lui a fait porter des causes politiques et des causes religieuses. Elle a même servi d'enseigne commerciale (confiserie, mode, champagne...) ! C'est que l'énigme Marie Stuart continue à fasciner pour notre plus grand plaisir intellectuel et sensible.

A travers tableaux, gravures et ouvrages, le musée explore ce mythe que la pièce de Schiller a largement contribué à relancer. Mais entre amour et politique, la reine décapitée est finalement un personnage terriblement contemporain et qui ouvre à bien des débats.

Musée des Beaux-Arts, 28 rue Gargoulleau, 17000 La Rochelle, Tél. : 05 46 41 64 65, courriel : [musees.la.rochelle@alienor.org](mailto:musees.la.rochelle@alienor.org)

**- Exposition "James Cook und die Entdeckung der Südsee, Museumsmeile",** Bonn (28 août 2009 – 28 février 2010). <http://www.bundeskunsthalle.de/>



**- Exposition « Beautés monstres »** Musée des Beaux-Arts de Nancy. Du samedi 24 octobre 2009 au lundi 25 janvier 2010.

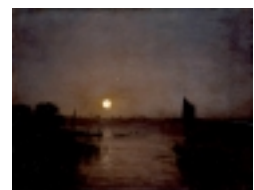


A travers plus de 200 œuvres de la Renaissance aux expressions les plus contemporaines, associant arts graphiques, peintures, sculptures, objets d'art, photographies, l'exposition Beautés monstres témoigne de la profusion iconographique du monstre.

[http://www.nancy.fr/loisirs/expositions/html/expositions\\_MBA.php](http://www.nancy.fr/loisirs/expositions/html/expositions_MBA.php)

**- Exposition Turner and the Masters.** Londres, Tate Britain, du 23 septembre 2009 au 31 janvier 2010.

This unforgettable show places beautiful masterpieces by Canaletto, Rubens, Rembrandt and Titian next to some of JMW Turner's most dramatic paintings. It shines light on a lesser-known side of the British Romantic painter: his obsession to prove he was just as good, if not better, than the old masters who he so admired.



This is the first exhibition ever to explore the full range of Turner's challenges to the past, and his fierce rivalry with his contemporaries. Many works are reunited here for the first time in hundreds of years and others have never been seen together before in this light. Come along and decide which for yourselves which battles Turner wins, and which he loses.

<http://www.tate.org.uk/britain/exhibitions/turnerandthemasters/default.shtm>

### **- Exposition : La Révolution à la poursuite du crime !**

Exposition du 18 novembre 2009 au 15 février 2010 aux Archives nationales. 60, rue des Francs-Bourgeois. 75003 Paris.



Cette exposition (plus de quatre-vingt pièces inédites, extraites des fonds judiciaires des Archives nationales) permet de faire revivre une délinquance ordinaire que les journées révolutionnaires et les juridictions extraordinaires ont rejetée dans l'ombre.

En effet, en marge de la justice à caractère politique, se dessina très rapidement une autre forme de pénalité qui, en dehors des seuls historiens du droit, n'a guère suscité de recherches scientifiques.

---

## **5. ANNONCES ET SOUTENANCES**

### **- Soutenance de doctorat.**

- Jean-Stéphane MASSIANI a soutenu sa thèse de doctorat le vendredi 4 décembre 2009 à 14h à l'université de Provence, centre d'Aix (salle B 150) sur le sujet suivant : "Du Parcours au discours : étude des Journaux de James Cook".

Composition du jury :

M. Pierre LURBE, Professeur à l'université Paul-Valéry Montpellier III

Mme Anne PAGE, Professeur à l'université de Provence

M. Michel VERGÉ-FRANCESCHI, Professeur à l'université François-Rabelais de Tours

M. Jean VIVIES, Professeur à l'université de Provence (directeur de thèse).

- Morgane GUILLEMET, a soutenu sa thèse de doctorat « *De la représentation au mythe : l'ambiguïté féminine dans le roman libertin du XVIII<sup>e</sup> siècle* », sous la direction d'Isabelle Brouard-Arends (Université Rennes 2), le 20 novembre 2009.

### **- Soutenances d'Habilitation à Diriger des Recherches.**

- Marc MARTINEZ, maître de conférences à l'université Michel-de-Montaigne-Bordeaux 3, a soutenu publiquement, dans cette université, le 13 novembre 2009, son habilitation à diriger des recherches, avec un dossier intitulé " Satire et théâtralité dans la fiction comique et les arts dramatiques et graphiques en Angleterre au XVIII<sup>e</sup> siècle".

Le jury était composé de :

Mme Elisabeth Soulier-Detis, professeur émérite à l'université Paul Valéry-Montpellier 3, rapporteur,

M. Michel Jouve, professeur émérite à l'université

Michel-de-Montaigne-Bordeaux 3,  
Mme Marie-Claire Rouyer-Daney, professeur émérite à l'université  
Michel-de-Montaigne-Bordeaux 3, directrice,  
M Alexis Tadié, professeur à l'université de Paris 4-Sorbonne,  
président,  
M. Jean Viviès, professeur à l'université de Provence-Aix-Marseille 1.

- Clotilde PRUNIER, MCF à l'Université Paul-Valéry de Montpellier, a soutenu son HDR le vendredi 27 novembre à 14h15 à l'université Paris Ouest Nanterre La Défense sur « Les catholiques d'Écosse au dix-huitième siècle : Civilisation, réseaux et instrumentation électronique ».

Le jury était composé de Mesdames et Messieurs les Professeurs  
Anne Bandry-Scubbi (Strasbourg),  
Luc Borot (Maison française d'Oxford),  
Cornelius Crowley (Paris Ouest Nanterre La Défense),  
Françoise Deconinck-Brossard (Paris Ouest Nanterre La Défense, directrice),  
Pierre Morère (Grenoble)  
William Sheils (York, GB).

#### **- Bourse de recherche David W. Smith.**

La Société canadienne d'étude du dix-huitième siècle est heureuse d'offrir une bourse de recherche annuelle destinée à favoriser le développement des études dix-huitiémistes. Cette bourse porte le nom de David W. Smith, professeur retraité de littérature française à l'Université de Toronto. Le professeur Smith a participé à la fondation de la Société et il s'est fait connaître par l'ampleur et la qualité de ses recherches.

L'objectif de la bourse est d'appuyer les étudiants et les chercheurs qui ne disposent pas de ressources financières institutionnelles en matière de recherche. Ainsi, les professeurs d'université à temps plein (permanents ou en voie d'obtenir la permanence) n'y sont normalement pas admissibles. La bourse est attribuée sur concours une fois par année, tôt au printemps. Les dossiers provenant de récipiendaires des années précédentes sont acceptés, cependant la priorité est donnée aux nouveaux candidats. Les dossiers peuvent être soumis dans l'une des deux langues officielles de la Société, le français ou l'anglais.

Montant : 2000 \$ (une fois l'an)

Admissibilité : Étudiants de doctorat (à partir de la troisième année d'inscription), chercheurs postdoctoraux, professeurs à temps partiel et chargés de cours, professeurs non permanents, chercheurs indépendants, retraités.

Clôture du concours : 31 mars 2010 (annonce des résultats à la fin d'avril)

Dossier de candidature et renseignements complémentaires : <http://scedhs.ca/prix/smith-soumettre.php> / Courriel : [marc-andre.bernier@uqtr.ca](mailto:marc-andre.bernier@uqtr.ca)

#### **- Clark Library, UCLA, post-doctoral fellowships**

A year-long program on "Cultures of Aestheticism" at the Clark Library, UCLA, in 2010-11 is directed by Professor Joseph Bristow. Three post-doctoral fellowships are attached to the program.

Please apply using the following weblink: <http://www.humnet.ucla.edu/c1718cs/content/postdoc-sup.htm> (Deadline for Ahmanson-Getty Postdoctoral Fellowships: February 1, 2010)

**- Wesley and Methodist Studies Appointment of Book Reviews Editor. Co-Editors William Gibson and Geordan Hammond.**

The editors of *Wesley and Methodist Studies* are seeking an energetic and enthusiastic scholar to become honorary book reviews editor of this annual publication. The appointment will be with effect as soon as possible or by March 2010 and in preparation for volume 3 of the publication in 2011. The appointment will be for an initial term of five years.

The role of book reviews editor is to identify appropriate books for review and reviewers in the fields of Wesleyan and Methodist history and theology, and to administer the process of requesting and despatching books, collecting and copy-editing reviews for publication and liaising with the editors. The reviews editor will be a member of the editorial board of the publication.

Full information about *Wesley and Methodist Studies* can be found at:

<http://www.mwrc.ac.uk/wesley-and-methodist-studies/>

Applications can be made by submitting a short letter of interest (no more than one page) and a CV with the names of two academic references. The closing date for applications is 20 December 2009. Applications should be submitted via email attachment to the addresses given below:

- William Gibson, Co-Editor, *Wesley and Methodist Studies*, Oxford Brookes University, Harcourt Hill Campus, Oxford OX2 9AT, UK, [wgibson@brookes.ac.uk](mailto:wgibson@brookes.ac.uk)
- Geordan Hammond, Co-Editor, *Wesley and Methodist Studies*, Nazarene Theological College, Dene Road, Didsbury, Manchester M20 2GU, UK, [ghammond@nazarene.ac.uk](mailto:ghammond@nazarene.ac.uk)

**- Prix « Dix-Huitième Siècle » 2009**

L'appel à candidature pour le Prix « Dix-Huitième Siècle » 2009 n'ayant pas rencontré le succès que nous escomptions, la direction de la SFEDS a décidé, plutôt que d'attribuer un Prix 2009 "au rabais" (compte tenu du faible nombre de candidats), de reporter ce dernier d'un an, pour un Prix « Dix-Huitième Siècle 2010 » auquel concourront d'office les candidats au Prix 2009.

Le Prix est ouvert à tout étudiant (de nationalité française ou étrangère) ayant soutenu un premier mémoire universitaire (BAC + 4 ou 5, université française ou étrangère) écrit en français, portant tout ou partie sur le dix-huitième siècle, quelle que soit sa discipline. Ce mémoire doit avoir été soutenu au cours des années universitaires 2008-2009 ou 2009-2010. Ces mémoires doivent être adressés par l'enseignant ayant dirigé le mémoire, en double exemplaire, sans accusé de réception et avant le 1er septembre 2010 à l'adresse suivante : Prix « Dix-Huitième Siècle » 2010. Pr. J.-Ch. Abramovici (FLASSH). Université de Valenciennes et du Hainaut-Cambrésis. Le Mont Houy 59313 Valenciennes Cedex 9

**- ECCO**

- Dernier mois d'accès libre à ECCO (jusqu'au 31 décembre) <http://www.galeuk.com/Fecco/>

**- Site Internet Redehja**

Le Redehja est heureux de vous annoncer la naissance de son site web [www.redehja.eu](http://www.redehja.eu). Vous y trouverez toutes les informations sur nos activités passées, présentes et futures. Un grand merci à notre webmaster Lauric Henneton ([lauric.henneton@uvsq.fr](mailto:lauric.henneton@uvsq.fr)). Monica Henry.

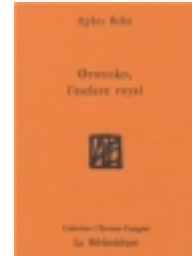
---

---

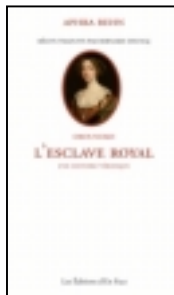
## 6. PARUTIONS

- Aphra Behn, *Oronoko, l'esclave royal*, trad. Pierre Antoine de La Place, préf. Bernard Dhuicq, Paris, Éditions La Bibliothèque, 2008. ISBN : 9782909688459. Prix : 14 euros.

Aventurière, espionne, féministe avant l'heure, Aphra Behn relate l'histoire d'Oronoko, prince africain qui connu l'amour, tomba en captivité, soutint une révolte d'esclaves. Romans plein de péripétie et histoires vraie à la fois, ce récit écrit par une femme vers 1680 est le premier, un siècle après le début de la traite, à en montrer l'horreur et l'indignité. Virginia Woolf invitait toutes les femmes à mettre des fleurs sur la tombe d'Aphra Behn.



- Aphra Behn, *Orounoko, l'esclave royal: une histoire véridique*, récits traduits par Bernard Dhuicq, Paris, Les Éditions d'En Face, 2008. ISBN : 9782352460121. Prix : 14 euros.



Écrit d'une traite, publié quelques mois avant la mort de l'auteure, ce récit n'a rien d'un roman. C'est l'histoire d'un homme noir qui a réellement existé, que la narratrice a personnellement connu, et dont la vie et la mort exemplifient les valeurs qu'Aphra Behn a toujours louées dans son oeuvre. Sans condamner l'esclavagisme en tant que tel, elle dénonce la cruauté et l'injustice de ses effets entre les mains d'une classe sans principes, avide de pouvoir et d'argent.

- Susan Finding, dir. *L'abolition de l'esclavage au Royaume-Uni (1787-1840) Débats et dissensions* Sedes - Brochée - 160 pages - Langue et civilisation anglo-saxonnes - Capes Agrégation.

Entre 1787 et 1840 le Royaume-Uni et ses colonies connaissent une longue lutte entre partisans et opposants de la traite des esclaves et de l'esclavage. C'est ce combat, souvent intense, parfois violent, qu'étudient les contributions françaises et internationales réunies dans cet ouvrage. Leurs analyses portent sur le climat moral et intellectuel au Royaume-Uni à la fin du XVIII<sup>e</sup> et au début du XIX<sup>e</sup> siècle. Des thèmes particuliers et des cas d'études spécifiques sont abordés : les évangélistes, les baptistes, les femmes militantes de la cause abolitionniste, le port esclavagiste de Bristol, l'ex-esclave Equiano, le poète Coleridge, le réformateur Wilberforce, le débat économique. À la croisée de plusieurs disciplines (études anglaises, histoire des idées, sciences politiques) cet ouvrage est destiné aux étudiants préparant le concours, ainsi qu'à tous ceux qui s'intéressent à la civilisation anglophone.



- William Gilpin, *Observations sur la Rivière Wye*. Traduction (avec l'anglais en face) et notes établies sous la direction de Frédéric Ogée. Préface de Michel Baridon. Presses Universitaires de Pau, avec le soutien de l'EA LARCA, Université Paris-Diderot 183 p., avec 15 illustrations originales de William Gilpin. Prix : 18 euros



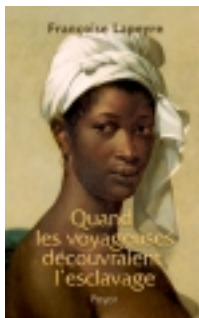
La publication en 1782 du récit de voyage de William Gilpin, *Observations sur la rivière Wye*, lança la mode de “l’excursion pittoresque”, à l’origine de notre tourisme moderne. Invitant ses contemporains à parcourir la campagne anglaise pour y chercher comme lui les points de vue les plus remarquables, Gilpin donne avec ce texte une véritable méthode de voyage destinée à former le regard. Le récit de son parcours le long de la rivière Wye, à la lisière de l’Angleterre et du pays de Galles, lui permet de préciser ce qui selon lui constitue un paysage “pittoresque”, où les effets sensoriels (rugosité de la ruine, noirceur de l’orage, chatoiement du reflet) sont la trace d’une approche résolument empiriste de la nature. Sans prétention théorique—ce qui ne fut pas toujours le cas de ses contemporains—Gilpin joua un rôle primordial dans l’introduction de la catégorie esthétique du “pittoresque”, à mi-chemin entre le beau et le sublime, et ses écrits comme sa méthode inspirèrent plusieurs générations d’aquarellistes anglais— John Robert Cozens, Thomas Hearne, Paul Sandby, Thomas Girtin, et bien sûr .M.W.Turner—au tournant du 19<sup>e</sup> siècle.

- Sarah Hatchuel et Nathalie Vienne-Guerrin, eds., *Shakespeare on Screen : The Roman Plays*, Mont-Saint-Aignan, Publications des Universités de Rouen et du Havre, 2009, 392 p., ISBN: 978-2-87775-478-1, prix: 21 euros.

Is there a specificity to adapting a Roman play to the screen ? This volume interrogates the ways directors and actors have filmed and performed the Shakespearean works known as the “Roman plays”, which are, in chronological order of writing, *Titus Andronicus*, *Julius Caesar*, *Antony and Cleopatra* and *Coriolanus*. In the variety of plays and story lines, common questions nevertheless arise. Is there such a thing as filmic “Romanness” ? By exploring the different ways in which the Roman plays are re-interpreted in the light of Roman history, film history and the Shakespearean tradition, the papers in this volume all take part in the ceaseless investigation of what the plays keep saying not only about our vision of the past, but also about our perception of the present.



- Françoise Lapeyre, *Quand les voyageuses découvraient l'esclavage* (Payot, 2009). I.S.B.N.: 2-228-90414-7



Aux XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles, des voyageuses de diverses nationalités ont été confrontées aux réalités de l’esclavage en Orient, en Afrique, en Amérique et même en Russie. Leurs récits le nient ou s’en accommodent, l’approuvent ou le condamnent.

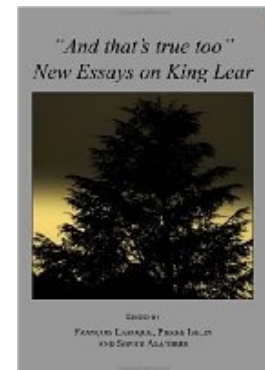
Aux yeux d’aristocrates telles que Lady Montagu, l’esclavage oriental des harems semble une condition naturelle pour une partie de l’humanité. Sur les plantations des Caraïbes et du sud des Etats-Unis, d’autres observatrices se partagent entre l’angoisse, la révolte et la découverte fascinée des Tropiques, où un tel asservissement peut être perçu comme un supplément d’exotisme.

En Afrique, Maria Falconbridge est le témoin privilégié de la fondation dès 1790 d’une communauté d’esclaves libérés à Freetown. Sur ce même continent vers 1860, des épouses d’explorateurs assistent à la capture de Noirs et sont parfois impliquées dans des faits de guerre contre les négriers. S’ajoutent à cette fresque les voyageuses qui dans les colonies et aux Etats-Unis vont commenter l’après-abolition dans toute son ambiguïté.

- François Laroque, Pierre Iselin and Sophie Alatorre eds., *And that's true too". New Essays on /King Lear*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 2009. pp. 253 + vii. ISBN (10): 1-4438-1367-2, Prix: 44 euros

This collection of provocative new essays, mainly by French scholars, on Shakespeare's great tragedy, focuses on linguistic, aesthetic and philosophical issues with specific attention paid to the dimension of early modern desire, sexuality and gender relations.

King Lear is here re-examined in the perspective of Lucrece, Montaigne, Renaissance medicine and anatomy, the grotesque, myth and imagery as well as negative theology. It is hoped that this will serve to update our approaches to this elusive, undecided play, neither Christian nor as completely nihilistic as some critics have argued, which nevertheless remains quite popular on French and English stages alike.



- Florence Lautel-Ribstein, *John Wilmot, comte de Rochester (1647-1680): Oeuvres*, 2 vols, Oxford, Peter Lang, 2009, 1268 p., ISBN: 978-3-03911-050-6, prix 107 euros.

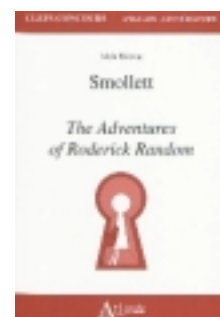


Première édition bilingue anglo-française de l'oeuvre de John Wilmot, comte de Rochester (1647-1680), l'ouvrage qui offre un appareil critique a pour objectif de faire connaître le poète au public français tout en poursuivant l'entreprise de réhabilitation du "méchant comte" commencée outre-Manche il y a un demi-siècle. Une longue introduction insiste sur l'environnement littéraire et philosophique du poète où les sources du mouvement européen du libertinage de pensée prennent toute leur place. Florence Lautel-Ribstein propose en outre une réflexion approfondie sur l'approche traductive de textes parfois très complexes en raison de leur caractère poétique, de leur dimension ontologique ou de leur registre parodique. Plus de quatre-vingt textes lyriques, satiriques, philosophiques ainsi qu'une tragédie forment le corpus rochesterien à la paternité quasi certaine. Ils sont présentés ici avec leur traduction en regard. Chaque oeuvre est accompagnée de l'historique de la publication de ses premières versions manuscrites ou imprimées, de notes textuelles et explicatives abondantes, ainsi que d'un commentaire qui, dans certains cas est le premier du genre.

Alain Morvan. *Smollett. The Adventures of Roderick Random*. Neuilly: Atlande, "Collection Clefs Concours", 2009. 187 pp.

Étude de ce roman publié en 1748, avec des repères sur l'écrivain, son temps et son oeuvre, des analyses thématiques de l'oeuvre (la structure, la satire, l'univers de la mer, la femme...).

- Smollett et son temps
- Smollett et Roderick Random
- Présentation de Roderick Random : la querelle du picaresque
- La structure de Roderick Random
- La satire dans Roderick Random : les enjeux
- La satire dans Roderick Random : les voies et moyens



- Ed. Neven Leddy and Avi S. Lifschitz, *Epicurus in the Enlightenment* SVEC 2009:12, ISBN 978-0-7294-0987-2, pbk/broché, viii+258 pages.

Eighteenth-century Epicureanism is often viewed as radical, anti-religious, and politically dangerous. But to what extent does this simplify the ancient philosophy and underestimate its significance to the Enlightenment?

Through a pan-European analysis of Enlightenment centres from Scotland to Russia via the Netherlands, France and Germany, contributors argue that elements of classical Epicureanism were appropriated by radical and conservative writers alike. They move beyond literature and political theory to examine the application of Epicurean ideas in domains as diverse as physics, natural law, and the philosophy of language, drawing on the work of both major figures (Diderot, Helvétius, Smith and Hume) and of lesser-known but important thinkers (Johann Jacob Schmauss and Dmitrii Anichkov).

- Karen O'Brien, *Women and Enlightenment in Eighteenth-Century Britain*. Cambridge: Cambridge University Press, 2009. ISBN-13: 9780521774277 ; 318 pp. ; £17.99

During the long eighteenth century, ideas of society and of social progress were first fully investigated. These investigations took place in the contexts of economic, theological, historical and literary writings which paid unprecedented attention to the place of women. Combining intellectual history with literary criticism, Karen O'Brien examines the central importance to the British Enlightenment both of women writers and of women as a subject of enquiry. She examines the work of a range of writers, including John Locke, Mary Astell, David Hume, Adam Smith, Edward Gibbon, T. R. Malthus, the Bluestockings, Catharine Macaulay, Mary Wollstonecraft and the first female historians of the early nineteenth century. She explores the way in which Enlightenment ideas created a language and a framework for understanding the moral agency and changing social roles of women, without which the development of nineteenth-century feminism would not have been possible.



## Recensions

- Reviewed by Tim Stretton (St. Mary's University)

Christopher W. Brooks. *Law, Politics and Society in Early Modern England*. Cambridge: Cambridge University Press, 2009. 468 pp. \$130.00 (cloth), ISBN 978-0-521-32391-8.

<http://www.h-net.org/reviews/showrev.php?id=25362>

- Reviewed by Catherine Rider (University of Exeter)

Heidi Breuer, *Crafting the Witch: Gendering Magic in Medieval and Early Modern England*. London: Routledge, 2009. ISBN-13: 978-0-415-97761-6 ; 200 pp. ; £65.00

<http://www.history.ac.uk/reviews/paper/riderc.html>

- Reviewed by Sarah Mortimer (Gonville and Caius College, Cambridge)

Glenn Burgess, *British Political Thought, 1500-1660: The Politics of the Post-Reformation*. Basingstoke: Palgrave, 2009. ISBN-13: 9780333574102 ; 448 pp. ; £60.00.

<http://www.history.ac.uk/reviews/paper/mortimers.html>

---